

ALDRIG SOM FÖRSTA GÅNGEN!

NIE WIE BEIM ERSTEN MAL!
NEVER LIKE THE FIRST TIME!
JAMAIS COMME LA PREMIERE FOIS !

Regie: Jonas Odell



Jonas Odell

Biografie

Geboren am 10.11.1962 in Stockholm. 1981 neben Stig Bergqvist und Lars Ohlson Mitbegründer des „Filmtecknarna“-Trickfilmstudios, dessen Produktionen oft in gemeinsamer Co-Regie entstehen. Er hat zudem für MTV in Schweden gearbeitet, die 40-sekündige Animationssequenz im Madonna-Video zu „Music“ (Regie: Jonas Åkerlund, 2000) hergestellt und vor kurzem einen preisgekrönten Spot für die Organisation Partnership for a Drug Free America (PDFA) realisiert. War zuletzt 2003 mit SLÄKT & VÄNNER bei der Berlinale zu Gast.

Biography

Born in Stockholm on 10.11.1962. In 1981 he co-founded the animation studio "Filmtecknarna" together with Stig Bergqvist and Lars Ohlson, with whom he has often co-directed animated films. Jonas Odell has also worked for MTV in Sweden; he created the 40-second animated sequence in the Madonna promo for "Music" (directed by Jonas Åkerlund in the year 2000) and recently made an award-winning commercial for the organisation Partnership for a Drug Free America (PDFA). He was a guest of the Berlinale in 2003 when his film, SLÄKT & VÄNNER was shown.

Biographie

Né le 10-11-1962 à Stockholm. Cofondateur avec Stig Bergqvist et Lars Ohlson, en 1981, du studio d'animation « Filmtecknarna », dont les productions résultent souvent d'une coréalisation. Travaille également pour MTV, en Suède, réalise une séquence d'animation de 40 secondes pour la vidéo de Madonna, « Music » (réal. : Jonas Åkerlund, 2000) et, plus récemment, un spot pour l'organisation Partnership for a Drug Free America (PDFA) auquel sont décernés des prix. Invité de la Berlinale 2003 avec SLÄKT & VÄNNER.



NIE WIE BEIM ERSTEN MAL!

Wie war das beim ersten Mal? Die Antworten auf diese Frage bilden in dem Animationsfilm von Jonas Odell die Tonebene. „Damit wollte ich Leben in die abgeschotteten Welten des Animationsfilms bringen. Dieser Film gehört wirklich den Menschen, die den Mut hatten, uns an ihren Geschichten teilhaben zu lassen.“

NEVER LIKE THE FIRST TIME!

What was it like the first time? The answers to this question are recorded on the soundtrack of Jonas Odell's animation film. "I was hoping to bring some life into the claustrophobic fantasy world that too often is the world of animation. This film really belongs to all those who had the courage to share their stories with us."

JAMAIS COMME LA PREMIERE FOIS !

C'était comment, la première fois ? Les réponses à cette question constituent le fond sonore du film d'animation de Jonas Odell. « Je voulais ainsi apporter de la vie dans le monde abstrus du film d'animation. Ce film appartient vraiment aux personnes qui ont eu le courage de laisser prendre part à leur histoire. »

Berlinale 2006

Wettbewerb

Kurzfilm

Schweden 2005

Länge 15 Min.
Format 35 mm, 1:1.66
Farbe

Stabliste

Buch, Design, Schnitt, Animation Jonas Odell
Kamera Per Helin
Interviews Benjamin Wolff
Animatoren Per Helin
Stefan Ljungberg
Arvid Steen
Aron Hagerman
Riina Kütt
Audrone Brasiskyte
Neringa Rackyte
Rita Anskaitiene
Jessica Laurén
Sounddesign, Mischung Anders Larsson
Musik Krister Linder
Produzentin Susanne Granlöf

Produktion
Filmtecknarna F. Animation AB
Malmgårdsvägen 16-18
S-116 38 Stockholm
Tel.: 8-442 73 80
Fax: 8-442 73 19
jonas.odell@filmtecknarna.com

Weltvertrieb
siehe Produktion

Animationsfilm

Interviewte Mikael Brolin
Rebecca Haridi
Jenny Holmström
Johanna Karlsson
Frederik Östling
Torbjörn Jäger
Hanna Eklöf

Filmografie

1984 MÄNNEN SOM TÄNKTE MED
HATTEN
1985 DAGEN BRÄCKS
1987 PESCE PESCE
1990 EXIT
1993 HÄR ÄR KARUSELLEN
ALICE IN PLASMALAND
REVOLVER
1995 BODY PARTS
EBBE & STEN
1997 OTTO
2002 SLÄKT & VÄNNER
2005 ALDRIG SOM FÖRSTA GÅNGEN!